



RAPPORT DES FAITS SAILLANTS DES RÉSULTATS FINANCIERS 2020 DE L'ARRONDISSEMENT DU SUD-OUEST

JUIN 2021

Chères citoyennes et chers citoyens,



Conformément à l'article 105.2.2 de la Loi sur les cités et villes et à l'article 144.7 de la Charte de la Ville de Montréal, je dépose les faits saillants des résultats financiers de l'Arrondissement du Sud-Ouest pour l'exercice se terminant au 31 décembre 2020. Ce document fait aussi état, le cas échéant, du rapport du vérificateur général de la Ville de Montréal et de celui du vérificateur externe si des éléments relatifs à l'Arrondissement y sont mentionnés. Ce portrait fidèle témoigne de notre gestion intègre des fonds publics et des valeurs qui guident nos actions.

L'année 2020 aura été marquée par la pandémie de la COVID-19. Malgré cette situation exceptionnelle, les employé.e.s de l'Arrondissement ont su offrir des services de qualité et essentiels dans des conditions inhabituelles, tout en respectant les règles contraignantes des autorités gouvernementales. Notre administration a fait le choix de maintenir ses ressources humaines lors de la première vague afin de ne pas accentuer la crise sociosanitaire qui se dessinait. Par ailleurs, nous avons élaboré notre Plan d'action local de diversité en emploi 2021-2023 et réalisé des actions incluses dans notre Plan de mobilisation du personnel.

L'Arrondissement a terminé l'année 2020 avec un surplus de 5,2 M\$. Plus de 2,7 M\$ ont été récoltés par notre saine et prudente gestion des activités. Grâce à ces fonds ainsi dégagés, le Sud-Ouest était bien outillé en 2021 pour faire face à cette crise sanitaire qui se poursuit. Au chapitre des investissements, le rapport contient maints exemples de réalisations effectuées dans le but d'assurer un environnement de qualité et inclusif pour l'ensemble de la population. Notre administration a notamment investi dans la réfection

des rues et trottoirs pour contrer leur désuétude et les rendre davantage sécuritaires et accessibles. Elle a procédé à la modernisation des parcs et espaces verts, à l'embellissement et au verdissement des rues et ruelles vertes, et à la rénovation des installations très appréciées par notre communauté.

Je tiens à remercier, au nom de mes collègues du conseil d'arrondissement, le personnel qui, par leur volontariat dans le Sud-Ouest et ailleurs, ont pu aider à atténuer les effets de la COVID-19 auprès des populations vulnérables. Un grand merci aux tables de concertation, aux organismes, aux associations de commerçants et aux bénévoles pour leur indéfectible appui et résilience à soutenir les citoyen.ne.s du Sud-Ouest. En travaillant ensemble, nous avons fait cause commune pour amoindrir le choc de la pandémie dans notre territoire.

Bonne lecture.

Le maire de l'arrondissement,

Benoit Dorais

Président du comité exécutif de la Ville de Montréal

Responsable des finances, du capital humain, des affaires juridiques, de l'évaluation foncière, de la performance organisationnelle, de la Cité des Hospitalières et de la restauration patrimoniale de l'Hôtel de ville

Membre du Comité consultatif - projets d'envergure

Membre du Conseil de la Communauté métropolitaine de Montréal

Membre du comité exécutif de la Communauté métropolitaine de Montréal

RÉSULTATS FINANCIERS 2020

Budget de fonctionnement

L'exercice financier 2020 de l'Arrondissement du Sud-Ouest s'est terminé avec un surplus de 5,2 M\$. Ce surplus est principalement attribuable à une gestion rigoureuse des fonds, des recettes supérieures aux prévisions originales liées à l'émission de permis et au remboursement des dépenses associées à la COVID-19 par l'Agglomération de la Ville de Montréal.

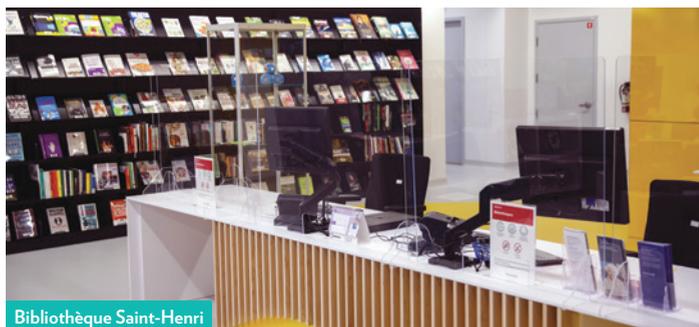
Activités de fonctionnement (en millier \$)

Arrondissement du Sud-Ouest – exercice terminé le 31 décembre 2020

(en millier \$)	Réel			Budget original 2020	Écarts 2020	Budget modifié 2020
	2018	2019	2020			
Revenus						
Taxes	7 298,6	7 790,5	7 942,2	7 950,2	(8,0)	7 708,8
Transferts centraux	39 625,6	40 132,6	38 625,5	40 728,2	(2 102,7)	39 086,9
Services rendus et autres revenus	5 768,9	7 058,8	4 707,7	4 236,2	471,5	4 282,2
Transferts	26,7	37,1	4,5	-	4,5	4,5
Total – Revenus	52 719,8	55 019,0	51 279,9	52 914,6	(1 634,7)	51 082,4
Charges de fonctionnement						
Administration générale	10 695,3	10 831,7	9 947,3	11 241,9	1 294,6	11 001,5
Sécurité publique	164,3	174,6	21,9	209,8	187,9	162
Transport	11 632,8	12 095,0	11 410,8	12 483,6	1 072,8	12 061,9
Hygiène du milieu	8 310,8	7 709,3	7 540,4	7 984,3	443,9	7 663,0
Santé et bien-être	3 297,8	3 723,9	3 992,4	3 212,5	(779,9)	4 095,2
Aménagement, urbanisme et développement	4 076,3	4 130,4	4 172,9	4 431,8	258,9	4 445,4
Loisirs et culture	16 361,5	16 303,1	15 817,8	16 041,4	223,6	16 184,8
Total – Charges de fonctionnement	54 538,8	54 968,0	52 903,5	55 605,3	2 701,8	55 614,6
Affectations	3 914,4	4 215,6	4 752,2	2 690,7	2 061,5	4 290,7
Excédent (déficit) de gestion, selon le budget original	2 095,4	4 266,6	3 128,6	-	3 128,6	(241,5)
Ajustements (Ville-centre)	3 411,0	(513,3)	2 034,1			
Excédent (déficit) de gestion	5 506,4	3 753,6	5 162,7	-	3 128,6	(241,5)



Village de Noël



Bibliothèque Saint-Henri



Distribution de végétaux



Glisse Ignace-Bourget



Ludothèque

FAITS SAILLANTS

L'Arrondissement propose chaque année des activités bénéfiques et mobilisatrices à la communauté du Sud-Ouest et 2020 n'a pas fait exception.

Transition écologique, verdissement et agriculture urbaine

- > L'Arrondissement a déployé une série d'actions afin de diminuer son empreinte écologique et mobiliser la collectivité, notamment par un événement virtuel citoyen. Cette activité est la première étape menant à la réalisation d'un Plan d'action local en transition écologique en 2021;
- > Le programme de couches lavables et de produits d'hygiène féminine s'est poursuivi avec une bonification financière;
- > Plus de 26 376 végétaux favorables à la biodiversité ont été distribués aux citoyen.ne.s et aux groupes communautaires afin qu'ils participent à l'effort de verdissement;
- > Un Guide des ruelles vertes a été réalisé en collaboration avec l'éco-quartier du Sud-Ouest /YMCA du Québec;
- > La création du site jardinsudouest.ca facilite désormais la gestion des inscriptions des membres aux jardins communautaires; celui de la Petite-Bourgogne a été le premier à devenir zéro déchet en 2020.

Participation citoyenne

- > Orienté sur les aménagements écologiques et favorables à la biodiversité urbaine, le concours #JeVerdisMonQuartier s'est avéré un succès sur les réseaux sociaux dans le cadre de la campagne Mon Propre Quartier;
- > La population a également exprimé son opinion en participant, en mode virtuel, aux consultations et sondages sur des projets divers ainsi qu'aux séances du conseil d'arrondissement.

Développement économique et commercial

- > L'Arrondissement a offert un soutien financier aux deux sociétés de développement commercial (SDC) Monk et Les Quartiers du canal pour leur fonctionnement et à l'Association des commerçants de Pointe-Saint-Charles pour la mise en œuvre de leur plan d'action de développement;
- > Afin de favoriser l'implantation de nouvelles entreprises sur les principales rues commerciales ciblées du Sud-Ouest, 100 000 \$ ont été remis à de jeunes entrepreneur.es dans le cadre de notre Programme de soutien à la diversité commerciale, géré pour l'Arrondissement par PME MTL Grand Sud-Ouest;
- > Les entreprises ont bénéficié de l'accompagnement du commissaire au développement économique pour mieux comprendre les multiples programmes et mesures déployés durant la pandémie.

Jouer dehors

- > En 2020, le Projet d'accueil, de surveillance et d'animation des chalets de parc a permis la réouverture des sept chalets durant l'été pour l'accès citoyen au bloc sanitaire;
- > Les jeunes se sont amusés du 4 juillet au 23 août dans les ludothèques situées dans le parc des Jazzmen et Campbell-Ouest;
- > La tenue d'un sondage sur l'offre de service des installations de glisse au parc Ignace-Bourget nous a permis de réviser notre offre de service pour l'hiver 2020-2021. Le prêt d'équipements est désormais gratuit et offert sur le site;
- > Même par temps froid, les citoyen.ne.s ont eu de bonnes raisons de mettre le nez dehors pour visiter le Village de Noël sur la Place du Marché tout en respectant les règles sanitaires.

Soutien aux organismes et à la population

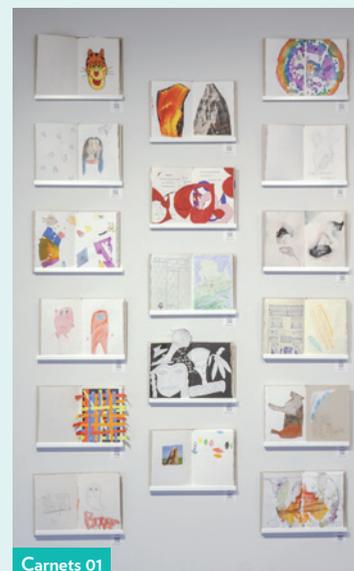
- > Grâce au soutien financier s'élevant à plus de 2,5 M\$ accordé par l'Arrondissement aux divers organismes à but non lucratif et à Centraide, les familles et les personnes en difficulté ont reçu une aide précieuse durant la pandémie. Les initiatives locales ont été trop nombreuses pour les énumérer, mais citons les services de dépannage alimentaire et les camps de jours locaux.

Accès aux loisirs

- > Par l'entremise du programme Accès-Loisirs, 192 personnes ont bénéficié de l'offre d'activités gratuites à l'hiver 2020, une croissance de 45 % comparativement à l'automne 2019, mis sur pause par la suite en raison de la 2^e vague de la COVID-19;
- > Plus de 50 000 personnes ont fréquenté les piscines extérieures et pataugeoires durant l'été 2020, dont la nouvelle pataugeoire filtrée du carré d'Hibernia;
- > Plus de 5 000 personnes se sont déplacées au Complexe récréatif Gadbois pour les Jeux du Sud-Ouest 2020.

Accès à la culture

- > Pendant cette période exceptionnelle, le personnel des bibliothèques a su réagir et s'adapter aux différents changements où ces dernières ont été jugées essentielles malgré la pandémie;
- > Les citoyen.ne.s ont fréquenté virtuellement les bibliothèques en grand nombre avec une augmentation de 99 % du prêt numérique par rapport à 2019. Plus de 12 482 citoyen.ne.s ont participé aux 697 activités dans les installations virtuelles et 1853 ont profité des 99 activités offertes hors les murs;
- > En culture, l'ensemble des actions ont été centrées sur la création en raison de l'absence d'une programmation en salle et à l'extérieur. Cette orientation rejoint un axe important du nouveau Plan de développement culturel 2020-2022;
- > Plus de 500 citoyen.ne.s ont répondu à l'invitation de la maison de la culture Marie-Uguay et exprimé leur créativité grâce à Carnet 01. Ce projet de mobilisation citoyenne et d'expression artistique amateur et professionnelle a fait l'objet d'une exposition et inspiré différentes créations artistiques, dont certaines de Quartiers danse;
- > Le Programme Plein art s'est doté de trois nouvelles œuvres d'art public installées dans autant de parcs pour créer un circuit de cinq œuvres longeant le canal de Lachine.



Carnets 01



Programme de soutien à la diversité commerciale

RÉALISATIONS - PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS (PTI) – INVESTISSEMENTS 2020

Pour l'année 2020, près de 25,9 M\$ ont été investis sur l'ensemble du territoire, soit 5,8 M\$ prévus au **programme triennal d'immobilisations 2020-2021-2022** et 20,1 M\$ de subventions, de sommes reportées et de paiements au comptant.

Immeubles

Afin d'offrir des installations de qualité et accessibles répondant aux besoins des diverses clientèles, des travaux de 3,6 M\$ ont été réalisés sur les bâtiments du territoire :

- > Livraison de la nouvelle piscine Sir-George-Étienne-Cartier et du Pavillon des aînés de Pointe-Saint-Charles;
- > Mise aux normes des systèmes de réfrigération des arénas du Complexe récréatif Gadbois;
- > À la bibliothèque Saint-Henri, réaménagement du hall d'accueil, installation d'un nouveau mobilier et de tableaux d'affichage électronique et mise en fonction d'un nouveau système de retour libre-service.

Parcs et espaces verts

Des travaux, dont la valeur totale s'élève à 2,2 M\$, ont été entamés ou se sont terminés dans les parcs de l'arrondissement afin d'offrir des aires de jeux modernes et des installations rafraîchissantes aux citoyens :

- > Création du parc Philippe-Lalonde;
- > Réaménagement du parc-école de la Traite-des-Fourrures et installation de nouvelles aires de jeu 100 % accessibles universellement au parc du Lac-à-la-Loutre;
- > Travaux d'embellissement au parc Daisy-Peterson-Sweeney et implantation d'un pavillon permanent et d'un bloc sanitaire écoresponsable;
- > Transformation des patageoires Vinet et Campbell-Ouest en jeux d'eau et travaux de finition dans ces parcs;
- > Mise aux normes du chalet du parc Saint-Gabriel et reconstruction de sa patageoire.

Infrastructures urbaines et réfection routière

Des travaux d'un peu plus de 4,8 M\$ ont été réalisés pour des activités de travaux publics (financés par l'Arrondissement et les services corporatifs) dans des infrastructures urbaines, incluant diverses mesures d'apaisement de la circulation :

- > Réfection et construction de trottoirs, de chaussées et de saillies sur plusieurs rues ainsi que divers aménagements les rendant plus sécuritaires et agréables;
- > Mise en valeur du boulevard Monk pour 1,1 M\$ en vue d'y attirer des nouveaux commerces et d'accroître son achalandage.

Ruelles vertes

Des travaux de 400 000 \$ ont été réalisés en 2020 pour l'aménagement de plusieurs ruelles vertes :

- > Le Caron (entre Le Caron et De Villier, à l'est de Briand);
- > Magnifique (entre Dumas et d'Aragon, au sud de Springland);
- > Du Bonheur (entre Hurteau et Dumas, au sud de Jacques-Hertel);
- > Charon-Ash (entre Charon et Ash, à l'ouest de Le Ber);
- > Au beau Mille Lieux (entre Mazarin et Hurteau, au sud de Springland);
- > Le Paradis vert (entre De Maricourt et De Biencourt, à l'est de Hadley).

Rapport du vérificateur général de la Ville de Montréal

La vérificatrice générale de la Ville de Montréal ainsi que les auditeurs externes ont conclu que ces états financiers consolidés de la Ville de Montréal, qui comprennent les résultats financiers des arrondissements, révèlent une image fidèle de la situation financière pour l'exercice terminé le 31 décembre 2020, sans aucune réserve.

Lexique

Budget de fonctionnement :

Le budget de fonctionnement permet la réalisation d'activités récurrentes dans des domaines comme la voirie, les parcs, l'urbanisme, les permis et inspections, les activités culturelles et sportives, la lutte contre la pauvreté et l'inclusion sociale.

Programme triennal d'immobilisations (PTI) ou budget d'investissement :

Le Programme triennal d'immobilisations (PTI) planifie sur trois ans des investissements financés au moyen d'emprunts et de subventions. Certains travaux sont aussi payés au comptant grâce aux surplus que nous accumulons, surtout lorsque la vigueur immobilière génère d'importants revenus de permis de toutes sortes. Ces réserves et surplus cumulés contribuent à parer aux imprévus, à maintenir ou à améliorer notre prestation de services, à équilibrer les futurs budgets et à assurer la poursuite de plusieurs projets. Le PTI sert notamment à la réfection de rues et de bâtiments, à l'apaisement de la circulation et à l'aménagement de parcs.

